



## Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **иностраный язык** является дисциплиной вариативной части Б1.В.ОД.5.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от .....

**Целью освоения дисциплины** является формирование коммуникативных компетенций для практического владения иностранным языком, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность профессиональной деятельности.

**В задачи** дисциплины «Иностраный язык в профессиональной деятельности» для бакалавров входит совершенствование и развитие языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Определяющим фактором при этом является профессиональная направленность в практическом использовании иностранного языка:

- осуществлять взаимосвязанные виды иноязычной профессионально ориентированной речевой деятельности
- владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;
- свободно читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое);
- уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного и реферативного перевода, резюме; уметь осуществлять письменный перевод специального текста с иностранного на русский язык в пределах, определенных программой; уметь пользоваться словарями, справочниками, и другими источниками дополнительной информации;

Программа основывается на следующих концептуальных положениях:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста;
- курс иностранного языка представляет собой звено многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение»;
- курс иностранного языка для бакалавров предполагает достижение профессионального делового уровня владения иностранным языком.

**Входные компетенции** не предусмотрены в связи с началом реализации дисциплины, совпадающей с началом освоения ОПОП.

**Исходящие компетенции** полностью формируются в результате освоения дисциплины. Результат является конечным и наследственных компетенций не имеет.

### Перечень результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

№	Формируемые компетенции	Код	Знать	Уметь	Владеть
1	Способность к коммуникации в	ОК-3	- знание не менее 2000 наиболее	- читать литературу по специальности	- навыками выра-

	устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		частотных и семантически ценных лексических единиц\ - основы техники перевода специального текста; - основы аннотирования специального текста; - основные принципы самостоятельной работы с технической литературой; - основные виды словарно-справочной литературы и правила работы с ними	без словаря с целью поиска информации - переводить тексты по специальности со словарем -анализировать и систематизировать литературные источники на иностранном языке	жать свои мысли и мнения на иностранном языке в межличностном и деловом общении
n					

### СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.	
	4 семестр	5 семестр
Практические занятия (ПЗ)	26	26
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	35	35
Подготовка и сдача экзамена		
Подготовка и сдача зачета	9	9
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	экзамен	Зачет с оценкой

Содержание разделов и формы текущего контроля  
Английский язык

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	Раздел IV (4 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
1.1.	Тема 1. Понятие об автоматизации управления производством		10			10	20	Р, № 1, 3, 4 Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами	
1.2	Тема 2. Общие сведения о системах управления		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4, 5 Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы	
1.3.	Тема 3 Характеристика и классификация автоматических систем управления		8		1	13	22	Р, № 1, 3, 4, 5 Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами	
2	Раздел V (5 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
2.1.	Тема 1. Виды обеспечения АСУ ТП		10			10	20	Р, № 1, 3, 4 Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами	
2.2	Тема 2 Связи АСУ ТП с другими системами		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4, 5 Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы	
2.3.	Тема 3 Особенности АСУ ТП		8		1	12	22	Р, № 1, 3, 4, 5 Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы	

Практические занятия

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Понятие об автоматизации управления производством	10
Тема 2	Общие сведения о системах управления	8
Тема 3	Классификация автоматических систем управления	8
2.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Виды обеспечения АСУ ТП	10
Тема 2	Связи АСУ ТП с другими системами	8
Тема 3	Особенности АСУ ТП	8

#### Немецкий язык

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**
		Аудиторная работа				СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				
1	Раздел IV (4 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
1.1.	Тема 1 Понятие об автоматизации управления производством		10			10	20	Р, № 1, 3, 4	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
1.2	Тема 2 Общие сведения о системах управления		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4,5	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы
1.3.	Тема 3 Характеристика и классификация автоматических систем управления		8		1	13	22	Р, № 1, 3, 4,5	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами
2	Раздел V (5 семестр) Профессиональная сфера		26		2	35	63		
2.1.	Тема 1 Виды обеспечения АСУ ТП		10			10	20	Р, № 1, 3, 4	Совместный анализ вариантов перевода;

									выступление с докладами
2.2	Тема 2 Связи АСУ ТП с другими системами		8		1	12	21	Р, № 1, 3, 4,5	Фронтальный опрос/ беседа/ диалог/письменные контрольные работы
2.3.	Тема 3 Особенности АСУ ТП		8		1	12	22	Р, № 1, 3, 4,5	Совместный анализ вариантов перевода; выступление с докладами

### Немецкий язык

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Понятие об автоматизации управления производством	10
Тема 2	Общие сведения о системах управления	8
Тема 3	Характеристика и классификация автоматических систем управления	8
2.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Виды обеспечения АСУ ТП	10
Тема 2	Связи АСУ ТП с другими системами	8
Тема 3	Особенности АСУ ТП	8

### Французский язык

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая студентам*	Виды интерактивных образовательных технологий**	
		Аудиторная работа				СРС			Всего
		Л	ПЗ	ЛР	КСР				

1	<b>Раздел IV (4 семестр) Профессионально-деловая сфера</b>	<b>26</b>		<b>2</b>	<b>35</b>	<b>63</b>		
1.1.	Тема 1	10			10	20	Р, № 1, 3, 4	Фронт.опрос/ беседа/диалог/ролев.

	Понятие об автоматизации управления производством							игра/ письм.работы
1.2	Тема 2 Общие сведения о системах управления	8		1	2	21	P, № 1, 3, 4,5	Фронт.опрос/ беседа/диалог/ролев.игра/
1.3.	Тема 3 Характеристика и классификация автоматических систем управления	8		1	13	22	P, № 1, 3, 4,5	Гестирование/выполнение письм.работ
2	<b>Раздел V (5 семестр) Профессиональная сфера</b>	<b>26</b>		<b>2</b>	<b>35</b>	<b>63</b>		
2.1.	Тема 1 Виды обеспечения АСУ ТП	10			10	20	P, № 1, 3, 4	Фронт.опрос/ беседа/денотатный граф/ пимьм.работы
2.2	Тема 2 Связи АСУ ТП с другими системами	8		1	12	21	P, № 1, 3, 4,5	Фронт.опрос/ беседа/денотатный граф/ пимьм.работы
2.3.	Тема 3 Особенности АСУ ТП	8		1	12	22	P, № 1, 3, 4,5	Фронт.опрос/ беседа/денотатный граф/ пимьм.работы

### Французский язык

№ раздела	Тема	Кол-во часов
1.	Профессионально-деловая сфера	26
Тема 1:	Понятие об автоматизации управления производством	10
Тема 2	Общие сведения о системах управления	8
Тема 3	Характеристика и классификация автоматических систем управления	8
2.	Профессиональная сфера	26
Тема 1:	Виды обеспечения АСУ ТП	10
Тема 2	Связи АСУ ТП с другими системами	8
Тема 3	Особенности АСУ ТП	8

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

1. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.
2. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)
3. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.
4. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
5. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.
6. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.
7. Опережающая самостоятельная работа, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.



## Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### Основная литература

#### Английский язык

1. Бгашев В.Н., Долматовская Е.Ю. Английский для студентов машиностроительных специальностей. – М., 2008. – 145 с.
2. Гарипова Р. Н. Сборник упражнений по грамматике: практикум по дисциплине "Иностранный язык" / сост. Р. Н. Гарипова; ФГБОУ ВПО Уфимский государственный авиационный технический университет, Кафедра языковой коммуникации и психолингвистики - Уфа: УГАТУ, 2011 - 60 с.
3. Ефименко Н.В. Профессиональный иностранный язык: проектирование и эксплуатация мехатронных станочных систем: Учебное пособие / Н.В. Ефименко. – Уфа: УГАТУ, 2008. – 183 с.
4. Ефименко Н.В., Ягунина Н.В. Иностранный язык: интегрированные системы в автоматизированных механообрабатывающих производствах: Методические указания к практическим занятиям (практикум) по английскому языку / Н. В. Ефименко, И. В. Ягунина. – Уфа: УГАТУ, 2008. – 71 с.
5. Иващенко И. А. Английский язык : : / И. А. Иващенко; Рос. акад. обр., Моск. психол.-соц. ин-т; под общ. ред. Т. Н. Кондрашиной - Москва: ФЛИНТА, 2014 - 262, [2] с.
6. Измайлова М. А. Деловое общение [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов вузов / М. А. Измайлова - Москва: Дашков и К, 2011 - 252 с.
7. Кирсанова И.В. Учебное пособие. Английский язык: Авиационное приборостроение. Уфа, 2016
8. Петрова Т. А. Нанотехнологии [Электронный ресурс]: Практикум / Т. А. Петрова, И. Н. Рыбка; УГАТУ - Уфа: УГАТУ, 2013
9. Современный англо-русский политехнический словарь = Modern English-Russian Polytechnical Dictionary: 125000 слов / сост. В. В. Бутник - Москва: Вече, 2012 - 512 с.

*\* Издание находится на реализующей рабочую программу кафедре.*

#### Немецкий язык

1. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Москва, 2010
2. \*Гищенко И.А. «Немецкий язык для технических вузов» Ростов-на-Дону 2010 г. 249 стр
3. Лыскова Н.Н., Смолдырева Т.В. Практикум по немецкому языку. “Искусственный интеллект и интеллектуальные системы”. [Электронный ресурс], 2010.– 76 с.
4. \*Krenn W., Puchta P. Motive. Kompaktkurs DAF. A1/A2 Hueber Verlag. München, Deutschland, 2015. – 146/148 с.
2. Stanka Murdsheva Krassimira Mantcheva. Allgemeiner Maschinenbau in Deutsch als Fremdsprache für die Hochschule. Niveaustufe: B2 – C1 (GER) [www.idial4p-projekt.de](http://www.idial4p-projekt.de) Göttingen. 2011 г. 65 стр.

#### Французский язык:

1. Коржавин, А.В. Практический курс французского языка для технических вузов. – М.: ВШ, 2000. – 246 с.
2. Абабкова, С.Г. Читаем литературу по специальности на французском языке: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009. – 155 с.
3. Сайфутдинова, А.М. Французский язык делового общения: «DFP B2»: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2009. – 156 с.

#### Дополнительная литература

## **Английский язык**

1. Аскарлова О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А. Х., Ефименко Н.В. Business Correspondence / Деловая переписка: практикум по дисциплине ДПО "Деловая переписка на английском и русском языках. – Уфа : УГАТУ, 2008 .
3. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г. А. Китайгородской: учебно-методическое пособие. – Уфа : УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т. М., Ахметшина А. Х., Богословская И.В. EnglishhadVerbum: учебное пособие. - Уфа: УГАТУ, 2008 .
9. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
10. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
11. Современный англо-русский политехнический словарь = Modern English-Russian Polytechnical Dictionary: 125000 слов/сост. В. В. Бутник - Москва: Вече, 2012 - 512 с.
12. Express series: English for Energy Students. Students Book and Multirom: A Short Specialist English Course. Oxford University Press. 2012.

## **Немецкий язык**

1. Басова Н.В., Ватлина Л.И. Немецкий для технических вузов. Ростов-на-Дону. 2007. – 505 с.
- 2.\* Бондарева В.Я ., Синельщикова Л.В. Немецкий язык для технических вузов, МарТ, Москва-Ростов-на-Дону, 2005
3. \*Степанов В.Д. Немецкий язык для технических вузов, М. 2005
4. Лыскова Н.Н., Смолдырева Т.В. Современные технологии обработки материалов. Учебное пособие. Уфа: УГАТУ, 2007
5. \*Aus moderner Technik und Naturwissenschaft. Ein Lese- und Übungsbuch für Deutsch als Fremdsprache. E.Zettl, J.Janssen, H.Müller. Hueber Verlag, 2003

## **Французский язык**

- 1.\* Jean-Luc Penfornis. Franzais.com: Мйthode de franzais professionnel et des affaires. – Paris: CLE international, 2007. – 157 p. / niveau дйbutant /
- 2.\* Jean-Luc Penfornis. Franzais.com: Мйthode de franzais professionnel et des affaires. – P.: CLE international, 2009. – 168 p. / niveau interмйdiaire /
- 3\*. Jean-Luc Penfornis. Affaires.com: Мйthode du franzais des affaires. – P.: CLE international, 2011. – 127 p. /niveau avancй /
- 4\*. Jean-Luc Penfornis. Vocabulaire progressif du Franzais des affaires. – P.: CLE international, 2013. – 160 p. /niveau avancй /

- 5\*. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du Franzais. – P.: CLE international (avec 250 exercices), 2010. – 160 p. /niveau dйbutant /
- 6\*. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du Franzais. – P.: CLE international (avec 250 exercices), 2010. – 190 p. /niveau intermйdiaire /
- 7\*. Claire Miquel. Communication progressive du Franzais. – P.: CLE international (avec 270 activitйs), 2009. – 126 p. / niveau dйbutant /
- 8\*. Claire Miquel. Communication progressive du Franzais. – P.: CLE international (avec 365 activitйs), 2007. – 189 p. / niveau intermйdiaire /
- 9\*. Claire Miquel. Grammaire en dialogues. – P.: CLE international, 2014. – 128 p. / niveau dйbutant /
- 10\*. Claire Miquel. Grammaire en dialogues. – P.: CLE international, 2013. – 144 p. / niveau avancй /
- 11\*. Вйатрице Tauzin, Anne-Lyse Dubois. Objectif EXPRESS 1: le monde professionnel en franзais. – P.: Hachette, 2015. – 192 p. /niveau A1-A2/
- 12\*. Вйатрице Tauzin, Anne-Lyse Dubois. Objectif EXPRESS 1: le monde professionnel en franзais. Cahier d'activitйs. – P.: Hachette, 2015. – 128 p. /niveau A1- A2/
- 13\*. Вйатрице Tauzin, Anne-Lyse Dubois. Objectif EXPRESS 2: le monde professionnel en franзais. – P.: Hachette, 2015. – 192 p. /niveau A2- B1/
- 14\*. Александровская, Е.Б. Lire et гйsumer. Пособие по реферированию на французском языке: Учебное пособие. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. – 272 с.
16. Китайгородская, Г.А. Интенсивный курс французского языка. – М.: ВШ, 2000. – 287 с.
- 17.\* Видеокурс, Французский язык с extr@ удовольствием. <http://www.channel4.com/extra> , 2009.

*\* Издание находится на реализующей рабочую программу кафедре.*

### **Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)**

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к следующим электронно-библиотечным системам (ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>, ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <http://e-library.ufa-гb.ru>, Консорциум аэрокосмических вузов России <http://elsau.ru/>, Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ <http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?Init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xml+rus>), содержащим все издания основной литературы, перечисленные в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, НИР сформированным на основании прямых договорных отношений с правообладателями.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, как на территории университета, так и вне ее.

Обучающимся обеспечен доступ к электронным ресурсам и информационным справочным системам, перечисленным в таблице.

Наименование ресурса	Объем фонда электронных ресурсов (экз.)	Доступ	Реквизиты договоров с правообладателями

<b>1</b>	ЭБС «Лань» <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>	<b>41716</b>	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в ЭБС по сети УГАТУ	Договор ЕД-671/0208-14 от 18.07.2014. Договор № ЕД - 1217/0208-15 от 03.08.2015
<b>2</b>	ЭБС Ассоциации «Электронное образование Республики Башкортостан» <a href="http://e-library.ufa-rb.ru">http://e-library.ufa-rb.ru</a>	<b>1225</b>	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в АБИС «Руслан» на площадке библиотеки УГАТУ	ЭБС создается в партнерстве с аэрокосмическими вузами РФ. Библиотека УГАТУ – координатор проекта
<b>3</b>	Консорциум аэрокосмических вузов России <a href="http://elsau.ru/">http://elsau.ru/</a>	<b>1235</b>	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в АБИС «Руслан» на площадке библиотеки УГАТУ	ЭБС создается в партнерстве с аэрокосмическими вузами РФ. Библиотека УГАТУ – координатор проекта
<b>4</b>	Электронная коллекция образовательных ресурсов УГАТУ <a href="http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus">http://www.library.ugatu.ac.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+ugatu-fulltxt.xml,simple-fulltxt.xsl+rus</a>	<b>528</b>	С любого компьютера по сети УГАТУ	Свидетельство о регистрац. №2012620618 от 22.06.2012
<b>5</b>	Электронная библиотека диссертаций РГБ	<b>885352</b>	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	Договор №1330/0208-14 от 02.12.2014
<b>6</b>	СПС «КонсультантПлюс»	<b>2007691</b>	По сети УГАТУ	Договор 1392/0403-14 т 10.12.14
<b>7</b>	СПС «Гарант»	<b>6139026</b>	Доступ с компьютеров читальных залов библиотеки, подключенных к ресурсу	ООО «Гарант-Регион, договор № 3/Б от 21.01.2013 (пролонгирован до 08.02.2016.)

8	ИПС «Технорма/Документ»	36939	Локальная установка: библиотек а УГАТУ-5 мест; кафедра стандартизации и метрологии-1 место; кафедра начертательной геометрии и черчения-1 место	Договор № АОСС/914-15 от 989/0208-15 от 08.06.2015.
9	Научная электронная библиотека eLIBRARY* <a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>	9169 полнотекстовых журналов	С любого компьютера, имеющего выход в Интернет, после регистрации в НЭБ на площадке библиотеки УГАТУ	ООО «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА». № 07-06/06 от 18.05.2006
10	Тематическая коллекция полнотекстовых журналов «Mathematics» издательства Elsevier <a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>	120 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Договор №ЭА-190/0208-14 от 24.12.2014 г.
11	Научные полнотекстовые журналы издательства Springer* <a href="http://www.springerlink.com">http://www.springerlink.com</a>	1900 наимен. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ открыт по гранту РФФИ
12	Научные полнотекстовые журналы издательства Taylor & Francis Group* <a href="http://www.tandfonline.com/">http://www.tandfonline.com/</a>	1800 наимен. журнал	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и Государственной публичной научно-технической библиотекой России (далее ГПНТБ России)

1 3	Научные полнотекстовые журналы издательства Sage Publications	650 наименов. журнал.	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
1 4	Научные полнотекстовые журналы издательства Oxford University Press <a href="http://www.oxfordjournals.org/">http://www.oxfordjournals.org/</a>	275 наименов. журналов	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
1 5	Научный полнотекстовый журнал Science The American Association for the Advancement of Science <a href="http://www.sciencemag.org">http://www.sciencemag.org</a>	1 наименов. журнала	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
1 6	Научный полнотекстовый журнал Nature компании Nature Publishing Group <a href="http://www.nature.com/">http://www.nature.com/</a>	1 наименов. журнала	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
1 7	Научные полнотекстовые журналы Американского	18 наименов. журналов	С любого компьютера по сети	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г.

	института физики <a href="http://scitation.aip.org/">http://scitation.aip.org/</a>		УГАТУ, имеющего выход в Интернет	№14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>18</b>	Научные полнотекстовые ресурсы Optical Society of America <a href="http://www.opticsinfobase.org/">http://www.opticsinfobase.org/</a>	22 наименов. журн	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	В рамках Государственного контракта от 25.02.2014 г. №14.596.11.0002 между Министерством образования и науки и ГПНТБ России
<b>19</b>	Архив научных полнотекстовых журналов зарубежных издательств*- Annual Reviews (1936-2006) Cambridge University Press (1796-2011) цифровой архив журнала Nature (1869- 2011) Oxford University Press (1849– 1995) SAGE Publications (1800-1998) цифровой архив журнала Science (1880 -1996) Taylor & Francis (1798-1997) Институт физики Великобритании The Institute of Physics (1874-2000)	2361 наименов. журн	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)
<b>20</b>	База данных GreenFile компании EBSCO <a href="http://www.greeninfoonline.com">http://www.greeninfoonline.com</a>	5800 библиографич записей, частично с полными текстами	С любого компьютера по сети УГАТУ, имеющего выход в Интернет	Доступ предоставлен компанией EBSCO российским организациям-участникам консорциума НЭЙКОН (в том числе УГАТУ - без подписания лицензионного договора)

### **Немецкий язык**

1. На сайте библиотеки <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.
2. Stanka Murdsheva Krassimira Mantcheva. Allgemeiner Maschinenbau in Deutsch als Fremdsprache für die Hochschule. Niveaustufe: B2 – C1 (GER)  
Göttingen. 2011 г. 65 стр. [www.idial4p-projekt.de](http://www.idial4p-projekt.de)

### **Французский язык**

1. На сайте библиотеки <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.
2. Сайты, созданные медиатекой Посольства Франции в России:  
[www.voila.ru](http://www.voila.ru)  
[www.techno-science.net](http://www.techno-science.net)  
[www.francomania.ru](http://www.francomania.ru)

### **Методические указания к практическим занятиям**

#### **Английский язык**

1. АскарOVA О.Б. Английский язык в лингво-коммуникативном тренинге. – Уфа: УГАТУ, 2008.
2. Ахметшина А.Х. Интенсивное обучение иностранным языкам по методу Г.А. Китайгородской. – Уфа: УГАТУ, 2008.
3. Ахметшина А.Х. Обучение иностранным языкам по методу структурной грамматики В.В. Милашевича. – Уфа: УГАТУ, 2008.
4. Ахметшина А.Х. Эмоционально-смысловое обучение иностранным языкам по методу И.Ю. Шехтера. – Уфа: УГАТУ, 2008.
5. Богословская И.В. Денотатный граф – универсальный инструмент исследования понимания технического текста. – Уфа: УГАТУ, 2008.
6. Прошкина В.М. Деловая коммуникация: диалог культур. – Уфа: УГАТУ, 2008.
7. Рогожникова Т.М. Ассоциативный мир слова и текста: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2008.
8. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Профессионально-ориентированное чтение и понимание оригинального англоязычного текста: учебное пособие для магистрантов и аспирантов. – Уфа: УГАТУ, 2013.
9. Bogoslovskaya I.V. Innovative methods and techniques in English language teaching. – Уфа: УГАТУ, 2010.

#### **Немецкий язык**

1. Мухтарова С.Н. Мир материалов и их применение. Методические указания для студентов ФАТС. УГАТУ, 2005
2. Лыскова Н.Н., Смолдырева Т.В. Учимся говорить по-немецки, электронное учебное пособие, УГАТУ, 2006
3. Лыскова Н.Н. Т.В. Смолдырева. Материалы 21 века. УГАТУ, 20073.
4. Яковлева Р.В. Использование Интернета на уроках немецкого языка. Практикум по немецкому языку – Уфа: УГАТУ, [Электронный ресурс] 2010. – 41 с.

#### **Французский язык**

1. Сайфутдинова, А.М. Французский для начинающих: А1-А2: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2013. – 180 с.
2. Сайфутдинова, А.М. Лексико-грамматические средства выражения основных типов логических связей французского предложения: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2010. – 122 с.
3. Абабкова, С.Г. Грамматические трудности французского языка: Учебное пособие. – Уфа: УГАТУ, 2015. – 107 с. (электронная версия)



## Образовательные технологии

В процессе подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык» используется совокупность методов и средств обучения, позволяющих осуществлять целенаправленное методическое руководство учебно-познавательной деятельностью обучающихся, в том числе на основе интеграции информационных и традиционных педагогических технологий.

В частности, предусмотрено использование следующих образовательных технологий:

8. Классическая лекция, предусматривающая систематическое, последовательное, монологическое изложение учебного материала.
9. Проблемная лекция, стимулирующая творчество, осуществляемая с подготовленной аудиторией (преимущественно во втором семестре изучения дисциплины)
10. Лекция-визуализация – передача информации посредством схем, таблиц, рисунков, видеоматериалов, проводится по ключевым темам с комментариями.
11. Классическое семинарское занятие, на котором обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
12. Case-study в форме обсуждения и дискуссии реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений с точки зрения мировоззренческих и этических позиций.
13. Проблемное обучение, стимулирующее аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы, в форме письменных эссе различной тематики с их последующей защитой и обсуждением на семинарских занятиях.
14. Опережающая самостоятельная работа, предусматривающая изучение обучающимися нового материала до его изучения в ходе аудиторных занятий в форме домашних заданий самостоятельного изучения научной, научно-популярной литературы, дополняющих и расширяющих материал лекций.

При реализации настоящей рабочей программы предусматриваются интерактивные и активные формы проведения занятий, дискуссии по темам исследования и поставленным научным проблемам, использование ролевых игр, мастер-классов по отдельным темам дисциплины.

Кафедра, реализующая рабочую программу подготовки кадров высшей квалификации по дисциплине «Иностранный язык», обеспечена необходимым комплектом программного обеспечения:

*Программный комплекс* – операционная система MicrosoftWindows (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftOffice (№ договора ЭФ-193/0503-14, 1800 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* –MicrosoftProjectProfessional (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – операционная система MicrosoftVisioPro (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования)

*Программный комплекс* – серверная операционная система WindowsServerDatacenter (№ договора ЭФ-193/0503-14, 50 компьютеров, на которые распространяется право пользования);

KasperskyEndpointSecurity для бизнеса (лицензии 13C8-140128-132040, 500 users);

Dr.Web® DesktopSecuritySuite (K3) +ЦУ (АН99-VCUN-TPPJ-6k3L, 415 рабочих станций);

ESET Smart Security Business (EAV-8424791, 500 пользователей).

*Ресурс* – СПС «КонсультантПлюс»по сети УГАТУ, без ограничения(Договор 1392/0403-14 от 10.12.14).

### **Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Одним из условий реализации рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» является наличие материально-технической базы, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, а также обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Документы, выданные контролирующими органами, свидетельствуют о том, что в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» материально-техническая база соответствует лицензионным требованиям, требованиям пожарной безопасности и требованиям нормативных документов санитарного законодательства.

Аудиторный фонд кафедры языковой коммуникации и психолингвистики включает как традиционные учебные аудитории, так и специализированные, обеспечивающие проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специализированные аудитории оснащены современной вычислительной, мультимедийной, проекционной и аудио-видео техникой; программными средствами реализации информационных процессов (инструментальные программные системы, облегчающие процесс создания новых компьютерных программ для автоматизированного анализа текстов); оборудованием для системы мониторинга учебного процесса, позволяющего контролировать учебный процесс в режиме реального времени и в режиме записи учебных занятий.

В целях коммуникативно-ориентированного подхода к обучению иностранному языку при реализации настоящей рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» используются аутентичные аудио- и видеокорсы:

- Malcolm Goodale. Professional Presentations: a video-based course / produced and directed by Andrew Bampffield. – Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, 1998. – ISBN: - 0-521-58682-8;
- Английский язык для общения в офисе / Office Communication (Видеокурс на 4 кассетах) / Manchester University television. Language video production. – Обнинск: изд-во «Титул», 1999. – ISBN 5-86866-133-8.

Для проведения лекций-визуализаций предусматривается использование специализированного мультимедийного оборудования и интерактивных досок smartboard.

### **10. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ**

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.